

Adroddiad Lles Blynyddol 2024/25 Crynodeb Gweithredol



Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg /
This document is also available in English



**STRONGER
FAIRER
GREENER**



Cynnwys

-
- 3 **Cyflwyniad**
-
- 4 **Aseiad Cyffredinol**
-
- 8 **Amcan Lles 1 – Mae Caerdydd yn lle gwyh i gael eich magu**
-
- 12 **Amcan Lles 2 – Mae Caerdydd yn lle gwyh i dyfu'n hŷn**
-
- 16 **Amcan Lles 3 – Cefnogi pobl allan o dlodi**
-
- 20 **Amcan Lles 4 – Cymunedau diogel, hyderus a grymus**
-
- 24 **Amcan Lles 5 – Prifddinas sy'n gweithio dros Gymru**
-
- 28 **Amcan Lles 6 – Caerdydd Un Blaned**
-
- 32 **Amcan Lles 7 – Moderneiddio ac integreiddio ein gwasanaethau cyhoeddus**
-



Cyflwyniad

■ Ynglŷn â'r Adroddiad Lles Blynyddol

Diben yr Adroddiad Lles Blynyddol yw rhoi hunanasesiad diwedd blwyddyn o berfformiad y Cyngor wrth gyflawni ei Amcanion Lles ar gyfer 2024/25. Mae'r amcanion hyn, a'r camau y bydd y Cyngor yn eu cymryd i'w cyflawni, wedi'u nodi yng Nghynllun Corfforaethol 2024-27:

- 1. Mae Caerdydd yn lle gwyh i gael eich magu**
- 2. Mae Caerdydd yn lle gwyh i dyfu'n hŷn**
- 3. Cefnogi pobl allan o dlodi**
- 4. Cymunedau diogel, hyderus a grymus**
- 5. Prifddinas sy'n gweithio dros Gymru**
- 6. Caerdydd Un Blaned**
- 7. Moderneiddio ac integreiddio ein gwasanaethau cyhoeddus**

Mae'r Adroddiad Lles Blynyddol yn cael ei ddatblygu trwy broses hunanasesu gynhwysfawr sy'n cynnwys arweinyddiaeth wleidyddol a rheolaethol y Cyngor. Mae'n tynnu ar ystod eang o wybodaeth, gan gynnwys data perfformiad gwasanaethau, monitro ariannol, llywodraethu a dadansoddi risg, canfyddiadau ymarferion ymgynghori ac ymgysylltu, arolygiadau allanol, a gwaith Pwyllgorau Craffu a Phwyllgor Llywodraethu ac Archwilio'r Cyngor. Mae pob pennod yn yr adroddiad hwn yn rhoi asesiad strategol fesul Amcan Lles, ynghyd â chrynodeb o lwyddiannau, heriau a blaenoriaethau ar gyfer y dyfodol.

Mae'r broses hon yn galluogi'r Cyngor i gyflawni ei gyfrifoldebau statudol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 a Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021. Mae'r dadansoddiad dilynol, ynghyd ag Asesiad Canol Blwyddyn y Cyngor, yn chwarae rhan ganolog wrth lunio'r Cynllun Corfforaethol wedi'i ddiweddararu ar gyfer y flwyddyn i ddod a nodi meysydd i'w gwella.

■ Ynglŷn â'r Crynodeb Gweithredol

Mae'r Crynodeb Gweithredol hwn yn rhoi trosolwg o berfformiad y Cyngor yn 2024/25. Mae'n cynnwys:

- Asesiad cyffredinol o gynnydd y Cyngor ar draws pob un o'r saith Amcan Lles.
- Crynodeb cryno o berfformiad ar gyfer pob Amcan Lles, gan gynnwys:
 - Crynodeb lefel uchel o statws diwedd blwyddyn dangosyddion perfformiad a chamau, gan gynnwys graddfeydd RAG (Coch, Ambr, Gwyrdd).
 - Asesiad cyffredinol o'r cynnydd
 - Meysydd allweddol lle mae cynnydd wedi'i wneud
 - Heriau a risgiau allweddol sydd ar ol

Felly, bwriad y Crynodeb Gweithredol yw darparu adroddiad cryno am sut mae'r Cyngor wedi perfformio dros y flwyddyn a lle mae angen ffocws pellach.

Asesiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth weithredu'r rhaglen Cryfach, Tecach, Gwyrddach ac, yn gyffredinol, mae'n darparu gwasanaethau effeithiol ac effeithlon i bobl Caerdydd, gyda rhywfaint o ymarfer rhagorol, llawer o wasanaethau da a rhai sydd angen eu gwella ymhellach. Mae'r gwaith hwn yn cael ei gefnogi gan fframwaith perfformiad, llywodraethu, ariannol a rheoli ehangach, sy'n sicrhau bod unrhyw faterion yn cael eu nodi'n gyflym, a gan ddiwylliant perfformiad sy'n cefnogi dadl agored a gonest, gyda'r ffocws ar welliant a diwylliant cadarnhaol a pherthynas waith rhwng yr Aelodau a'r swyddogion.

Mae'r Cyngor yn gweithio mewn ac yn meithrin partneriaethau effeithiol ar draws y ddinas, y ddinas-ranbarth a'r tu hwnt, fel rhan o ethos Tîm Caerdydd. Dros y flwyddyn ddiwethaf mae'r Cyngor wedi parhau i chwarae ei rôl arwain gwasanaethau cyhoeddus, gan weithio gyda phartneriaid i ddatblygu timau ataliol, integredig ar draws cynghorau a gwasanaethau cyhoeddus ar yr un pryd â rheoli pwysau galw uniongyrchol a sylweddol wrth y drws ffrynt. Mae'r Cyngor hefyd wedi gweithio gyda phartneriaid yn y sectorau preifat a chyhoeddus i fwrw ymlaen â rhaglen adfywio uchelgeisiol, ac i gyflawni ei rôl fel prifddinas ym mywyd economaidd a diwylliannol Cymru, mewn amodau economaidd sy'n parhau i fod yn heriol.

Mae'n gwneud hynny yn wyneb galw cynyddol a chymhleth, yn ogystal â phwysau costau a gweithlu ac, wrth edrych tua'r dyfodol, bydd angen cau bwlch cyllidebol o £122 miliwn dros y pedair blynedd nesaf. Dros y flwyddyn ddiwethaf, mae'r Cyngor wedi cynnal adolygiad cynhwysfawr o wasanaethau a chyllideb, gan gydnabod y bydd angen iddo ailystyried ac, mewn rhai achosion, ail-lunio'r gwasanaethau y mae'n eu darparu, er mwyn parhau i ddarparu gwasanaethau hanfodol i bobl Caerdydd. Bydd datblygu a chyflwyno rhaglen ddiwygio i ymateb i'r galw a'r pwysau ariannol yn y tymor canolig, wrth gynnal safonau uchel o ran perfformiad gwasanaeth a llywodraethu da, yn flaenoriaeth strategol i'r Cyngor dros y flwyddyn i ddod.

■ Meysydd Cynnydd a Gwelliant

Mae'r Cyngor wedi parhau i wneud cynnydd ystyrion ar draws pob Amcan Lles, gan ddangos dull cryf a chydlynol o gyflawni canlyniadau cadarnhaol i gymunedau'r ddinas:

- Mae cyrhaeddiad addysgol yn parhau i fod yn gryfder allweddol, gyda Chaerdydd yn parhau i fod yn uwch na chyfartaledd Cymru mewn canlyniadau TGAU a Safon Uwch ar gyfer graddau A* i A ac A* i C mewn cymwysterau CBAC.
- Cafwyd newid amlwg yng Nghaerdydd o ran cydbwysedd gofal i blant a phobl ifanc trwy waith ar draws pob agwedd ar Wasanaethau Plant. Mae'r datblygiadau allweddol yn cynnwys ehangu'r gwasanaeth maethu mewnol, ail-lunio'r gwasanaeth 'drws ffrynt', gwella cymorth i weithwyr cymdeithasol a gweithredu'r Strategaeth Ymdrechu am Ragoriaeth mewn Gwasanaethau Plant yn llwyddiannus.
- Mae enw da Caerdydd fel Dinas sy'n Dda i Bobl Hŷn yn parhau i dyfu, gyda'i harferion arloesol yn ennill cydnabyddiaeth ryngwladol. Mae cymorth cryfach i ofalwyr, gan gynnwys gwasanaethau estynedig a mentrau gwirfoddoli wedi'u targedu, yn atgyfnerthu'r ymrwymiad hwn ymhellach.
- Mae Model Aseswr Dibynadwy y Cyngor yn dangos tystiolaeth o lwyddiant, gan hwyluso prosesau mwy priodol o ryddhau o'r ysbyty ac yn lleihau ôl-groniadau gwaith cymdeithasol. Mae sefydlogrwydd y gweithlu mewn Gofal Cymdeithasol i Oedolion wedi gwella'n sylweddol, gyda chyfraddau swyddi gwag ar isafbwynt hanesyddol o 12.75%, gan wella ymateboldeb gwasanaethau a pherfformiad rhyddhau o'r ysbyty.
- Mae ymyriadau wedi'u targedu i liniaru tlodi wedi cyflawni canlyniadau mesuradwy, gyda chynnydd sylweddol mewn cymorth Credyd Cynhwysol a chymorth cyflogaeth – sydd o fudd i 8,800 o unigolion a 1,382 o bobl, yn y drefn honno – gan ragori ar y disgwyliadau ac yn cryfhau ymrwymiad Caerdydd i gynhwysiant economaidd.
- Mae Prifysgol Caerdydd yn amcangyfrif bod y Cyflog Byw Gwirioneddol wedi cyfrannu £100m at economi'r ddinas ers 2012, gan dynnu sylw at ei effaith economaidd gadarnhaol.
- Er gwaethaf amodau heriol y farchnad, mae dros 1,800 o gartrefi wedi'u cwblhau trwy raglen datblygu tai'r Cyngor, gyda chynnydd cyson yn parhau ledled y ddinas.
- Mae llyfrgelloedd Caerdydd wedi derbyn clod uchel am ansawdd y gwasanaethau a ddarperir i breswylwyr. Mae'r asesiad diweddaraf yn tanlinellu cefnogaeth gref gan ddefnyddwyr a phresenoldeb da ganddynt mewn digwyddiadau fel cryfderau craidd y gwasanaeth.
- Mae prosiectau mawr, megis Rhaglen Gwella Caerdydd Canolog a chefnogaeth barhaus i ddigwyddiadau diwylliannol a chwaraeon, wedi atgyfnerthu safle Caerdydd fel un o brifddinasoedd mwyaf blaenllaw'r DU ar gyfer twf busnes a buddsoddiad byd-eang.
- Yn ystod y flwyddyn, chwaraeodd y Cyngor ran weithredol yn y gwaith o greu a diogelu 5,822 o swyddi, gan ragori'n sylweddol ar y targed, sef 750.
- Mae'r Cyngor wedi gwneud cynnydd sylweddol tuag at gynaliadwyedd amgylcheddol, gan gyflawni gostyngiad o 18% mewn allyriadau gweithredol – ac eithrio caffael – wrth hyrwyddo prosiectau trafniadaeth ac ynni cynaliadwy. Yn nodedig, mae Cam 1 Rhwydwaith Gwres Caerdydd ar fin cael ei gwblhau ac mae Cam 1A Cledrau Croesi Caerdydd wedi sicrhau cymeradwyaeth Achos Busnes Llawn gan Lywodraeth y DU.

- Mae ansawdd aer Caerdydd yn parhau i wella, gyda lefelau llygryddion ymhell yn is na'r terfynau cyfreithiol. Mae'r ddinas wedi cael ei chydabod fel un o'r 10 dinas orau yn y DU ar gyfer aer glân gan Auto Trader, yr unig ddinas yng Nghymru i dderbyn y rhagoriaeth hon.
- Tynnodd arolwg staff y Cyngor sylw at adborth cadarnhaol ar draws pob maes a gwasanaeth. Mynegodd gweithwyr falchder cryf yn eu gwaith, dealltwriaeth glir o sut mae eu rolau yn cyfrannu at amcanion y Cyngor, a lefelau uchel o foddhad ynghylch cymorth lles.
- Mae'r Cyngor wedi cynnal ei le ymhlith y 100 o gyflogwyr gorau yn arolwg Mynegai Cydraddoldeb yn y Gweithle Stonewall, y safle uchaf yn gyffredinol ar gyfer unrhyw awdurdod lleol yng Nghymru.

■ Blaenoriaethau Gwella Corfforaethol

Mae'r canlynol wedi'u nodi'n flaenoriaethau gwella corfforaethol ar gyfer y flwyddyn i ddod:

1. **Cyflawni'r rhaglen newid:** Mae'r Cyngor wedi datblygu a sefydlu rhaglen newid newydd, sy'n canolbwyntio ar feysydd galw uchel a chynyddol a phwysau ariannol ar wasanaethau y bydd angen newid eu model i sicrhau cynaliadwyedd ac ar sut mae angen i alluogwyr corfforaethol y Cyngor addasu i gefnogi trawsnewid. Mae'r rhaglen yn canolbwyntio ar y meysydd blaenoriaeth canlynol:
 - a. **Sicrhau bod gweithleoedd, technoleg a diwylliant y Cyngor** yn ddeinamig ac yn gynhwysol, wedi'u dylunio i gefnogi staff i ddarparu gwasanaethau o ansawdd uchel.
 - b. **Darparu gwasanaethau cyhoeddus ataliol cydlynol** mewn ymateb i bwysau galw cynyddol a mwyfwy gymhleth mewn gwasanaethau i blant a phobl ifanc, pobl hŷn ac oedolion mwy agored i niwed.
 - c. **Sicrhau bod strategaethau a gwasanaethau economaidd ac amgylcheddol yn cael eu halinio ac yn cefnogi twf** ar lefel ddinas a dinas-ranbarth a bod gwasanaethau rheng flaen yn gweithredu mewn ffordd integredig, effeithlon.

Bydd cyflawni'r rhaglen newid, gan gynnwys sicrhau ei bod yn cyd-fynd â'r galw a'r heriau ariannol a gweithlu sy'n wynebu'r awdurdod yn y tymor canolig ac yn ymateb iddynt yn effeithiol, yn flaenoriaeth ar gyfer y flwyddyn i ddod.

2. **Sicrhau gwasanaeth parhaus a gwydnwch ariannol:** Mae'r Cyngor yn wynebu heriau cyllidebol sylweddol yn awr ac yn y tymor canolig. Mae'r Adroddiad Diweddar am Gyllideb 2025/26 a'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig yn nodi bwlch cyllideb refeniw dangosol diwygiedig o £122 miliwn ar draws cyfnod y Cynllun Ariannol Tymor Canolig (CATC). Mae'r pwysau hyn yn deillio o gyfuniad o gymhlethdod a maint cynyddol y galw ar wasanaethau (gweler uchod), pwysau chwyddiant sy'n cael eu gyrru gan gostau sy'n gysylltiedig â chyflogion, costau nwyddau a brynir gan y Cyngor (megis ynni, bwyd a thanwydd) a chost adeiladu, deunyddiau a gwasanaethau a gomisiynir. Bydd ymgorffori a chyflawni'r rhaglen newid newydd, ynghyd â ffocws parhaus ar gyflawni effeithlonrwydd gweithredol, wrth wraidd ymdrechion i sicrhau gwydnwch gwasanaethau ac ariannol dros y tymor canolig.

- 3. Parhau i wella perfformiad mewn gwasanaethau allweddol:** Mae angen i'r Cyngor ganolbwyntio parhaus ar wella perfformiad mewn gwasanaethau allweddol a statudol, gyda ffocws ar lywodraethu a rheolaeth dda, gan gynnwys:
- Parhau i wella cyrhaeddiad addysgol i ddisgyblion yn ysgolion Caerdydd, yn enwedig disgyblion sy'n fwy agored i niwed neu dan fwy o anfantais.
 - Cynnal safonau perfformiad mewn Gwasanaethau Plant a chefnogi plant y ddinas sy'n derbyn gofal.
 - Gwneud cynnydd tuag at gyrraedd targedau ailgylchu statudol a gwella perfformiad glanhau strydoedd ledled y ddinas.
 - Parhau i ymateb i'r argyfwng tai, gan gynnwys ymestyn mynediad i dai trwy adeiladu a sicrhau tai fforddiadwy ychwanegol a thai wedi'u teilwra i gefnogi byw'n annibynnol, ynghyd â pharhau i wella perfformiad mewn atgyweirio tai.
- 4. Y Gweithlu:** Mewn ymateb i amrywiaeth o heriau sy'n ymwneud â'r gweithlu, bydd y Cyngor yn parhau i ganolbwyntio ar gyflawni Strategaeth y Gweithlu 2023-27, gan flaenoriaethu cynllunio gweithlu rhagweithiol, datblygu amgylchedd gwaith cefnogol ymhellach, pwyslais parhaus ar Gydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant, a rhaglen well o weithgareddau ymgysylltu â staff. Mae dulliau wedi'u teilwra o recriwtio a chadw yn cael effaith gadarnhaol mewn gwasanaethau allweddol fel Gwasanaethau Oedolion a Phlant. Mewn ymateb i'r ffaith fod cyfraddau absenoldeb oherwydd salwch yn uwch na'r targed, mae cymorth yn parhau i gael ei ddarparu ar gyfer ardaloedd sydd â chyfraddau absenoldeb uchel, yn enwedig mewn perthynas â rheoli absenoldeb salwch hirdymor, ar y cyd â gwell ymyriadau i'r cymorth iechyd a lles i staff. Dros y flwyddyn i ddod, bydd y Cyngor yn adolygu ac yn adnewyddu Strategaeth y Gweithlu i sicrhau ei bod yn cyd-fynd yn effeithiol â rhaglen newid y Cyngor ac yn ei chefnogi.



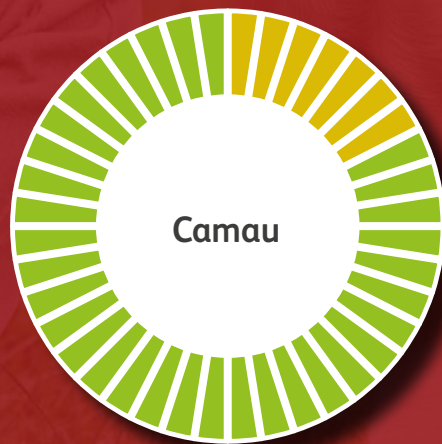
Amcan Lles 1:

Mae Caerdydd yn lle gwych i gael eich magu

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Bod yn Ddinas sy'n Dda i Blant: Hyrwyddo hawliau plant a phobl ifanc
- Hawl i Ddysgu: Darparu cyfleoedd addysgu a dysgu o safon i bawb
- Lles, Tegwch a Chynhwysiant: Sicrhau bod pob plentyn a pherson ifanc yn barod ac yn gallu dysgu, a bod ganddynt iechyd a lles cadarnhaol
- Cyflawni Cymunedau Dysgu Cynaliadwy
- Newid cydbwysedd gofal: lleoedd, pobl ac ymarfer
- Diogelu lles plant, pobl ifanc a theuluoedd sy'n agored i niwed

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Asesiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor o'r farn bod cynnydd da wedi'i wneud o ran cyflawni ei ymrwymadau i wneud Caerdydd yn lle gwych i gael eich magu mewn cyd-destun lle mae plant a phobl ifanc, a'r gwasanaethau y maent yn dibynnu arnynt, yn wynebu heriau newydd a sylweddol.

Mae'r Cyngor yn parhau i ddangos gwelliant parhaus yn ansawdd ac effeithiolrwydd addysg yng Nghaerdydd. Mae cyrhaeddiad disgyblion yn uwch neu'n llawer uwch na chyfartaledd Cymru, gwelliant sylweddol ers degawd; mae canlyniadau arolygu ysgolion yn dda, yn enwedig yn y sector cynradd; ac mae dull partneriaeth ar waith i gefnogi disgyblion ac ysgolion i achub ar y cyfleoedd ehangach y gall Caerdydd eu cynnig.

Mae cynnydd da yn cael ei wneud o ran diwygio'r trefniadau gwella ysgolion i sicrhau eu bod yn parhau i gefnogi ysgolion yn effeithiol a chyflawni canlyniadau o ansawdd da i ddysgwyr. Fel rhan o symudiad strategol Cyngor Caerdydd i fodel o wella ysgolion dan arweiniad lleol, mae gweithredu system Dysgu Caerdydd bellach wedi cyrraedd carreg filltir allweddol, gyda 100% o ysgolion Caerdydd wedi ymrwymo'n ffurfiol i'r fframwaith newydd. Cafodd y model ei gyd-greu ar ôl ymgysylltu helaeth a gyda threfniadau arweinyddiaeth reolaethol cryfach ar waith ar gyfer yr agenda allweddol hon.

Mae'r Cyngor yn gweithio mewn partneriaeth agos ag ysgolion, cymunedau, partneriaid gwasanaethau cyhoeddus a phlant a phobl ifanc i ddatblygu ymatebion i amrywiaeth o heriau cymhleth a rhyng-gysylltiedig, gan gynnwys lefelau uchel o bresenoldeb ac eithriadau, oedi o ran datblygiad disgyblion a'r blynyddoedd cynnar, a phryderon cynyddol mewn perthynas ag iechyd a lles emosiynol. Fel sy'n digwydd ledled Cymru a'r DU, mae'r galw cynyddol am ddisgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol yn arwain at alw uniongyrchol a her ariannol i ysgolion a'r system addysg ledled y ddinas, tra bod newidiadau demograffig a gostyngiad yn nifer y disgyblion yn her strategol i gynaliadwyedd ariannol y system addysg.

Trwy'r Rhaglen Buddsoddi Cymunedau Cynaliadwy ar gyfer Dysgu, gynt Ysgolion yr 21ain Ganrif, mae naw adeilad ysgol newydd wedi'u cwblhau ers mis Mai 2017, gyda disgwyl i chwe ysgol newydd agor erbyn 2027 (dwy ysgol uwchradd a phedair ysgol arbennig). Yn ogystal â hyn, mae cynigion ar gyfer pedair ysgol arall wedi'u cymeradwyo ac mae disgwyl iddynt gael eu hadeiladu erbyn 2030. Er gwaethaf y rhaglen fawr o fuddsoddi mewn ysgolion, mwy o fuddsoddiad mewn cynnal a chadw asedau a rhaglen effeithiol o gyflawni, mae cyflwr rhai adeiladau ysgol yn parhau i fod yn bryder ac mae'r pwysau ar y gyllideb cynnal a chadw asedau yn parhau i fod yn faes her sylweddol.

Mewn Gwasanaethau Plant, mae Caerdydd wedi gweld newid amlwg yn y cydbwysedd gofal i blant a phobl ifanc trwy waith ar draws pob agwedd ar y gwasanaeth, gan gynnwys ehangu ei wasanaeth maethu mewnol, gwell cymorth i weithwyr cymdeithasol a gweithredu'r Strategaeth Llety. Mae mwy o blant yn cael eu lleoli gyda gofalwyr maeth yr awdurdod lleol a bydd darpariaeth breswyl fewnol yn arwain at ganlyniadau gwell i blant.

Serch hynny, mae'r galw a'r pwysau ariannol ar Wasanaethau Plant yn parhau i gynyddu. Dros y degawd diwethaf cynyddodd nifer y plant mewn gofal i dros 1,000, gan gyfrannu at gynydd o £47 miliwn yn y gyllideb, cynnydd o £52 miliwn i £99 miliwn ar gyfer y gwasanaeth dros y degawd diwethaf (cynnydd o 57% mewn termau real). Er bod nifer y plant mewn gofal bellach yn gostwng (er bod atgyfeiriadau i'r Hyb Diogelu Amlasiantaethol (MASH) wedi parhau i gynyddu), mae cymhlethdod y cymorth sydd ei angen ar lawer o blant a chost y cymorth a'r llety hyn wedi cynyddu.

Er bod llawer o wasanaethau i blant a phobl ifanc a ddarperir gan y Cyngor a'i bartneriaid yn perfformio'n dda, mae'r Cyngor yn cydnabod bod cyfleoedd yn bodoli i ymuno â nifer o systemau yn fwy effeithiol. Wrth symud ymlaen, pan fydd timau gwahanol yn gweithio gyda'r un person ifanc, bydd y Cyngor yn gweithio i ddatblygu golwg sengl o'r person ifanc hwnnw a'r gwasanaethau y maent yn cael mynediad iddynt. Bydd hyn yn darparu dealltwriaeth ar y cyd o'u hanghenion ac yn helpu i lywio llwybr cymorth cydlynol. Ac felly, bydd gweithio ar draws gwasanaethau'r Cyngor a phartneriaid i ddatblygu dulliau ataliol effeithiol yn flaenoriaeth allweddol i'r Cyngor dros y tymor canolig.

■ Meysydd Cynnydd

- Mae'r Cyngor wedi gwneud cynnydd da o ran cyflawni ei Gynllun Cynaliadwyedd i gynnal ei safle fel Dinas sy'n Dda i Blant UNICEF, ac mae nifer yr Ysgolion sy'n Parchu Hawliau wedi parhau i gynyddu.
- Mae cyrhaeddiad addysgol yn parhau i fod yn gryfder allweddol, gyda chanlyniadau Caerdydd ar lefel TGAU a Safon Uwch yn parhau i fod yn uwch ar gyfer graddau A* i A ac A* i C mewn cymwysterau CBAC.
- Mae pob dysgwr yng Nghaerdydd sydd â Datganiad o AAA (Anghenion Addysgol Arbennig) o dan y ddeddfwriaeth AAA wedi cael eu trosglwyddo i'r system ADY (Anghenion Dysgu Ychwanegol) newydd erbyn diwedd trydedd flwyddyn y rhaglen weithredu pedair blynedd.
- Cyflwynodd y Gwasanaeth Teuencid Raglen Pontio'r Haf lwyddiannus, ynghyd ag amrywiaeth eang o fentrau eraill i wella lles a dysgu pobl ifanc drwy gydol y flwyddyn, i gefnogi pobl ifanc i addysg, cyflogaeth a hyfforddiant. Gadawodd cyfanswm o 4,028 o bobl ifanc flwyddyn 11 yn 2024/25. O'r rhain, cafodd 91.4% eu tracio mewn addysg, 4.1% eu tracio mewn hyfforddiant, 1.9% wedi'u tracio mewn cyflogaeth, gyda'r 2.6% oedd yn weddiill yn NEET (Nad ydynt mewn Cyflogaeth, Addysg na Hyfforddiant). Mae hyn yn welliant ar flynyddoedd blaenorol.
- Mae Caerdydd wedi gweithio'n galed i wella'r sefyllfa presenoldeb ysgol ers y pandemig ac mae'n parhau i ddarparu gwell cymorth i ysgolion â blaenoriaeth. Mae data diwedd blwyddyn 2023/24 yn dangos bod Caerdydd yn 5ed o 22 awdurdod lleol yng Nghymru ar gyfer presenoldeb uwchradd (89.7%). O ran presenoldeb cynradd, mae hyn yn 92.4% a'r 9fed yng Nghymru, o flaen Abertawe a Chasnewydd. Mae'r ddau ganlyniad wedi gwella ar y flwyddyn flaenorol.
- Mae cynnydd da wedi'i wneud gyda rhaglen adeiladu ysgolion y Cyngor, gyda safleoedd yn Willows a The Court yn symud ymlaen yn ôl y cynllun gyda dyddiadau cwblhau disgwylidig yn 2026. Mae'r Cyngor wedi sefydlogi materion ar Gampws Cymunedol y Tyllgoed ar ôl i'r contractwr, ISG Construction Ltd, wneud cais am weinyddiaeth. Er bod hyn wedi arwain at oedi, ailddechreuodd y gwaith adeiladu ym mis Tachwedd 2024 ac mae prif gontractwr newydd yn cael ei chwilio trwy ymarfer tendr.
- Mae'r Cyngor wedi dylunio swyddogaeth 'drws ffrynt' newydd, mewn partneriaeth â phartneriaid gwasanaethau cyhoeddus, a fydd yn symleiddio cysylltiadau â gwasanaethau cymorth cynnar ac ataliol, ynghyd â gwasanaethau statudol, gan sicrhau bod plant, teuluoedd a gweithwyr proffesiynol sydd angen cyngor neu gymorth yn cael eu cyfeirio at y lle iawn y tro cyntaf.
- Mae gweithredu'r Strategaeth Llety wedi galluogi'r Cyngor i ofalu am fwy o blant sy'n derbyn gofal gan ddefnyddio darpariaeth fewnol yn hytrach na thrwy ddefnyddio darparwyr allanol.

- Yng nghyd-destun prinder gweithwyr cymdeithasol profiadol ledled y wlad, mae'r Cyngor wedi llwyddo i gynnal cyfradd swyddi gwag isel ar gyfer swyddi gwaith cymdeithasol parhaol mewn Gwasanaethau Plant. Er bod canlyniad 2024/25 (22.5%) yn gynnydd ar ganlyniad 2023/24 (15.8%), mae'r sefyllfa bresennol yn parhau i fod yn sylweddol is na'r cyfraddau swyddi gwag hanesyddol (er enghraifft, yn ostyngiad o uchafswm o 38.7% ym mis Mehefin 2020).
- Treialodd y Cyngor ei Brosiect Golwg Cyfun ar Blentyn, gan alluogi ymarferwyr mewn Gwasanaethau Plant i gael golwg fwy cyfannol ar blant a phobl ifanc trwy ddod â gwybodaeth o sawl cyngor a gwasanaeth cyhoeddus at ei gilydd mewn un lle.

■ Meysydd Her a Risg

- Er eu bod yn dangos gwelliant, nid yw lefelau presenoldeb wedi dychwelyd i lefelau cyn y pandemig eto, gydag amrywiad rhwng ysgolion ac absenoldeb parhaus yn parhau i fod yn bryder mewn rhai ysgolion uwchradd. Nid yw nifer y gwaharddiadau cyfnod penodol fesul 1,000 o ddisgyblion mewn ysgolion cynradd hefyd wedi cyrraedd ei darged o lai na 16.5, gyda chanlyniad o 25.67; mewn ysgolion uwchradd mae'r gyfradd gwaharddiadau yn uwch ond yn nes at y targed, gyda chanlyniad o 96.6 yn erbyn targed o 99.3.
- Mae nifer y plant sy'n cael Addysg Ddewisol yn y Cartref wedi codi o 219 i 618 dros y pum mlynedd diwethaf, yn unol â thueddiadau cenedlaethol.
- Er bod 120 o leoedd ysgol arbenigol newydd ar gyfer disgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) wedi'u creu yn ystod y flwyddyn, gyda'r gwaith yn dechrau ym mis Hydref 2024 ar gyfer 72 o leoedd eraill, nid yw'r lleoedd ychwanegol hyn yn bodloni'r galw cynyddol, gan arwain at ddisgywyr yn cael eu rhoi mewn darpariaeth allanol ddrud er mwyn diwallu eu hanghenion. Mae'r diffyg yn y ddarpariaeth arbenigol yn rhoi galw sylweddol a phwysau cyllidebol ar ysgolion y ddinas a gwasanaethau eraill. Mae'r cynnydd yn nifer y dysgwyr ADY sydd angen lleoliadau y tu allan i'r ddarpariaeth brif ffrwd hefyd yn gyrru pwysau cyllidebol sylweddol mewn trafndiaeth rhwng y cartref a'r ysgol.
- Er bod canran yr holl ddisgyblion sy'n pontio'n llwyddiannus ar ôl yr ysgol yn agos at y targed, mae'r canlyniadau ar gyfer plant sy'n derbyn gofal a'r rhai sy'n cael eu haddysgu heblaw yn yr ysgol (AHY) yn llawer llai na'u targedau. Mae canlyniadau ar gyfer AHY yn arbennig wedi gostwng ymhellach o'r targed bob blwyddyn am y tair blynedd diwethaf.
- Mae ysgolion yn wynebu heriau cyllidebol sylweddol ar hyn o bryd ac yn yr hirdymor, wedi'u gyrru gan newidiadau demograffig yn y ddinas a'r lefelau chwyddiant uchaf erioed.
- Mae cyflwr yr ystâd Addysg wedi'i uwchgyfeirio i Gofrestr Risg Gorfforaethol y Cyngor, gan dynnu sylw at bryderon ynghylch cyflwr asedau a'r symiau sylweddol sydd eu hangen i gynnal adeiladau ysgol pan fo adnoddau a chyllid yn brin.
- Mae sicrhau gwelliant parhaus mewn ysgolion yn wyneb heriau cyllidebol, mwy o alw yn sgil y pandemig a chyflawni diwygiadau cenedlaethol i'r cwricwlwm ac Anghenion Dysgu Ychwanegol yn parhau i fod yn her.
- Er gwaethaf y Strategaeth Llety sydd wedi arwain at leihau'r gwariant ar leoliadau allanol, mae Gwasanaethau Plant yn dal i wynebu pwysau cyllidebol aciwt, wedi'u gyrru gan alw mawr a chymhlethdod cynyddol achosion, gan arwain at leoliadau plant mwy costus.

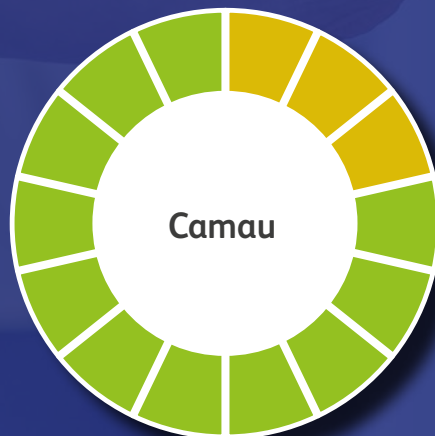
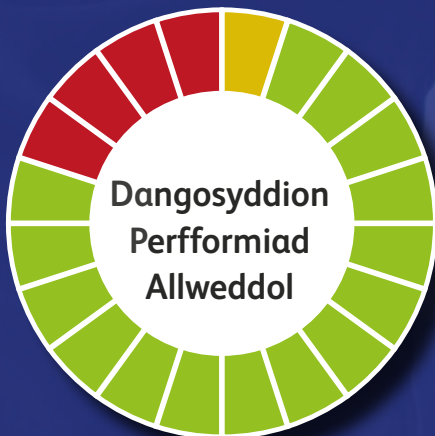
Amcan Lles 2:

Mae Caerdydd yn lle gwyh i dyfu'n hŷn

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Cefnogi pobl hŷn i gadw'n heini ac yn gysylltiedig mewn Dinas sy'n Dda i Bobl Hŷn
- Cefnogi pobl hŷn i fyw'n annibynnol gartref trwy wasanaethau ataliol sy'n seiliedig ar gryfderau
- Gweithio mewn partneriaeth i ddarparu gofal a chymorth cynaliadwy o ansawdd uchel
- Cefnogi gofalwyr di-dâl a gwerthfawrogi eu rôl
- Sicrhau bod ein gwasanaethau'n diwallu anghenion y rhai mwyaf agored i niwedd

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Asesiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor o'r farn ei fod wedi gwneud cynnydd da yn erbyn ei ymrwymïadau i wneud Caerdydd yn lle gwyb i dyfu'n hŷn ac mae wedi gwneud cynnydd amlwg wrth gyflwyno dull system gyfan o atal ac ailalluogi, a chefnogi pobl i fyw'n annibynnol yn eu cymunedau.

Fel sy'n wir ledled y DU, dros y degawd nesaf disgwylir i nifer y bobl hŷn yng Nghaerdydd gynyddu'n sylweddol, gyda'r amcanestyniad y bydd nifer y rhai dros 65 oed yn cynyddu 16.5%, gyda nifer y rhai dros 85 oed yn cynyddu 28.84% a nifer y rhai 90 oed yn cynyddu 17.2%. Rhagwelir y bydd nifer y bobl dros 65 oed sy'n byw gyda dementia yn cynyddu 30.2%, a bydd y rhai â dementia difrifol yn cynyddu 35.9%. Mae'r cynnydd hyn yn nifer y bobl hŷn, ac yn enwedig y rhai â dementia, eisoes yn gyrru mwy o alw a phwysau costau. Mewn ymateb, mae'r Cyngor wedi gosod Strategaeth Heneiddio'n Dda, dull system gyfan sy'n canolbwyntio ar Atal, Ailalluogi a Sicrhau Maint Cywir a symud o reoli argyfwng i gynllunio gofal effeithiol. Mae'r dull hwn wedi'i ymgorffori mewn rhaglen o newid gwasanaeth sydd â'r nod o ddarparu gwasanaethau gofal cymdeithasol cynaliadwy i oedolion yn y dyfodol. Fel rhan o'r rhaglen newid hon, mae model Aseswr Dibynadwy a'r defnydd cynyddol o Therapyddion Galwedigaethol wedi'u mabwysiadu i asesu a rhagnodi gofal, gan alluogi gweithwyr cymdeithasol i ganolbwyntio ar yr achosion mwy cymhleth a lleihau nifer y bobl sy'n aros am asesiad a lleihau'r angen am ofal trwy ddefnyddio cymhorthion, offer a gofal sy'n cael ei alluogi trwy dechnoleg.

Mae agenda ataliol y Cyngor yn cael ei hategu gan ddull trawsgyngor, yn enwedig mewn cydweithrediad â'r rhaglen datblygu tai, a fydd yn darparu 620 o fflatiau i bobl hŷn ar draws 12 cynllun, y bydd rhai ohonynt yn cael gofal ar y safle. Mae ystod eang o weithgareddau a digwyddiadau i helpu pobl hŷn i gadw'n heini ac yn gysylltiedig yn cael eu darparu trwy ein rhwydwaith o hybiau cymunedol. Mae trefniadau partneriaeth cryf hefyd gyda'r sector gofal, partneriaid gwirfoddol a chymunedol ac, yn hollbwysig, gyda Bwrdd Iechyd y Brifysgol. Mae cynnydd wedi'i wneud o ran cyflawni'r dull hwn, fel y dangosir gan gyfradd yr oedi o ran llwybrau gofal, gyda'r canlyniad bod oedi wrth ryddhau o'r ysbyty fesul 100,000 o'r boblogaeth yn is yng Nghaerdydd nag mewn unrhyw awdurdod lleol arall yng Nghymru. O ystyried y galw uniongyrchol a hirdymor a'r pwysau ariannol cysylltiedig sy'n wynebu'r Cyngor a'i bartneriaid, bydd gwelliant parhaus yn y maes hwn yn parhau i fod yn flaenoriaeth gorfforaethol ar gyfer 2025/26.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae proffil Caerdydd fel dinas sy'n dda i bobl hŷn wedi parhau i wella, gydag enghreifftiau o arferion Sy'n Dda i Bobl Hŷn Caerdydd wedi'u cyhoeddi ar wefan Age-Friendly World Sefydliad Iechyd y Byd.
- Mae cynnydd da wedi'i wneud o ran cymorth y Cyngor i ofalwyr. Cafodd 94% o ofalwyr cymwys gynnig asesiad gofalwr yn ystod y flwyddyn ac mae Corneli Gofalwyr bellach i'w gweld ym mhob Hyb a Llyfrgell, sy'n darparu taflenni gwybodaeth i'r rhai sydd â chyfrifoldebau gofalu. Mae nifer y cylchlythyrau Dinas Gofal sy'n cael eu cylchredeg wedi cynyddu yn ystod y flwyddyn ac mae gwasanaeth gwirfoddol newydd sy'n darparu cymorth i ofalwyr di-dâl, Caring Friends, wedi'i lansio.
- Yn y Gwasanaethau Oedolion, bu gostyngiad o flwyddyn i flwyddyn yng nghanran y swyddi gweithwyr cymdeithasol parhaol gwag. Dim ond 12.75% oedd hyn yn Chwarter 4, y gyfradd isaf a gyflawnwyd hyd yn hyn.
- Mae Model Asesydd Dibynadwy y Cyngor yn dangos tystiolaeth o lwyddiant, gan hwyluso prosesau mwy priodol o ryddhau o'r ysbyty ac yn lleihau ôl-groniadau gwaith cymdeithasol.
- Mae Caerdydd yn perfformio'n dda yng nghyd-destun ehangach Cymru o ran rhyddhau o'r ysbyty. Ym mis Mai 2025, adroddodd Llywodraeth Cymru fod oedi o ran gofal yng Nghaerdydd yn effeithio ar 34 fesul 100,000 o'r boblogaeth oedolion; dyma'r canlyniad gorau yng Nghymru, ac ymhell yn is na chyfartaledd Cymru, sef 54.
- Bu cynnydd yng nghanran y bobl sy'n fodlon ar Ofal Cymdeithasol i Oedolion – hyd at 71% o 66% y llynedd.

■ Meysydd Her a Risg

- Wrth i boblogaeth Caerdydd heneiddio, yn unol â'r tueddiadau yr arsylwir arnynt yn genedlaethol, rhagwelir y bydd y galw am Wasanaethau Oedolion yn cynyddu, yn enwedig i'r rhai sy'n byw gyda dementia a'r rhai sydd angen cymorth gyda gweithgareddau pob dydd. Bydd hyn yn parhau i roi straen ar y system iechyd a gofal cymdeithasol yn y blynyddoedd i ddod.
- Er bod y cyflenwad gofal yn dda yn gyffredinol, mae nifer o faterion sy'n effeithio ar gynaliadwyedd y farchnad gofal cartref. Mae gormod o staff yn y sector yng Nghaerdydd heb ddigon o waith i gefnogi'r holl ddarparwyr ac mae rhai yn mynegi pryderon am hyfywedd eu busnesau. Mae yna hefyd ddibyniaeth drom iawn ar weithwyr mudol wrth i reolau mewnfudo gael eu tynhau a allai effeithio ar gynaliadwyedd hirdymor y gweithlu. Mae'r galw yn uchel am leoliadau cartrefi gofal i'r rhai sydd ag anghenion gofal cymhleth ac mae costau'n cynyddu o ganlyniad.
- Mae'r Cyngor wedi wynebu oedi wrth gyflwyno addasiadau i'r anabl, gyda'r amser cyfartalog i wneud hyn yn 214 diwrnod yn erbyn targed o <185 diwrnod. Er bod hyn yn cynrychioli cynnydd dros y pum mlynedd diwethaf, bu gostyngiad graddol ers yr uchafbwynt o 266 diwrnod yn chwarter 1 2024/5. Mae'r cynnydd yn cael ei yrru gan gynnydd yn y galw a gallu cyfyngedig contractwyr i gyflawni addasiadau.



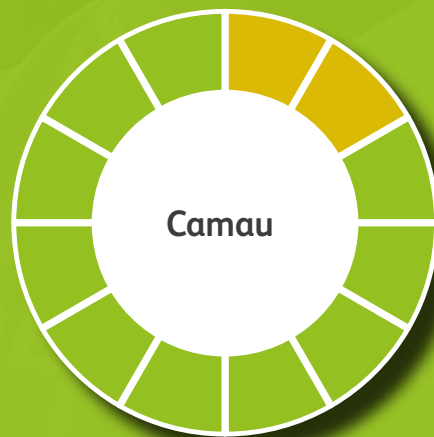
Amcan Lles 3:

Cefnogi pobl allan o dlodi

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Cefnogi'r rhai yr effeithir arnynt fwyaf gan yr argyfwng costau byw
- Cefnogi pobl i mewn i waith
- Parhau â'n huchelgais Dinas Cyflog Byw
- Atal digartrefedd pryd bynnag y bo modd a rhoi terfyn ar gysgu ar y stryd.

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Asesiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor wedi parhau i ddarparu ystod o wasanaethau effeithiol i gefnogi pobl allan o dodi. Mae Gwasanaethau i Mewn i Waith a Chynghori y Cyngor yn darparu cymorth effeithiol i ddinasyddion, fel sy'n amlwg wrth raddfa ac effeithiolrwydd y gwaith ymgysylltu. Bydd sicrhau cynaliadwyedd ariannol ar gyfer Gwasanaethau Gwaith a Chynghori fel rhan o waith i ddiwygio gwasanaethau cymorth cyflogaeth ymhellach yn flaenoriaeth i'r Cyngor ar gyfer y flwyddyn i ddod. Mae'r fenter Dinas Cyflog Byw hefyd yn parhau i ddarparu budd gwirioneddol i weithwyr ledled Caerdydd.

Mae costau cynyddol a brofir gan aelwydydd, ynghyd â phrinder tai fforddiadwy ar draws pob deiliadaeth yn y ddinas, yn rhoi pwysau eithriadol ar y gwasanaeth digartrefedd ac ar draws ystod o wasanaethau eraill y Cyngor a'i bartneriaid. Mae nifer y bobl sy'n dod yn ddigartref a'r galw am lety brys a dros dro wedi cynyddu. Er bod llawer o waith da wedi'i wneud i fynd i'r afael â'r argyfwng tai, mae dros 1,800 o aelwydydd yn parhau i fod mewn llety dros dro ac mae nifer o westai yn dal i gael eu defnyddio fel hosteli dros dro. Mae dros 9,000 o aelwydydd bellach ar restr aros am dai y Cyngor. Mae'r gyfradd rhent yn y sector rhentu preifat ar lefelau digynsail, yn llawer uwch na'r Lwfans Tai Lleol (y cyfraddau y gellir dyfarnu budd-daliadau sy'n gysylltiedig â thai arnynt) gan wneud y sector hwn yn anfforddiadwy i lawer. Mae prinder tai o bob deiliadaeth yn creu pwysau ar y galw a phwysau ariannol ar draws llawer o wasanaethau'r Cyngor (gan gynnwys Gwasanaethau Oedolion a Phlant). Mae'r angen i ehangu mynediad i dai yn gyflym, trwy adeiladu a sicrhau tai fforddiadwy ychwanegol, caffael eiddo o'r farchnad agored a thai sydd wedi'u teilwra i gefnogi byw'n annibynnol, yn parhau i fod yn flaenoriaeth gorfforaethol.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae ymdrechion helaeth wedi'u gwneud i gefnogi pobl wrth newid i Gredyd Cynhwysol yn ogystal â chodi ymwybyddiaeth ymhlith rhanddeiliaid y mae'r gwasanaeth yn ymgysylltu â nhw. Cafodd bron 8,800 o bobl gymorth gyda chymorth Credyd Cynhwysol yn ystod 2024/25, dros 2,000 yn fwy o bobl nag yn ystod 2023/24 (cynnydd o 32%).
 - Mae o leiaf 1,382 o bobl wedi cael eu cefnogi i gael cyflogaeth gan y Gwasanaeth Cyngori i Mewn i Waith, yn fwy na tharged 2024/25 o 1,300 a mymryn yn fwy nag a gefnogwyd yn 2023/24 (1,342).
 - Mae Prifysgol Caerdydd yn amcangyfrif bod y Cyflog Byw Gwirioneddol yn werth £100 miliwn i economi Caerdydd ers 2012.
 - Cafodd y Strategaeth Rhaglen Cymorth Tai ddiwygiedig ar gyfer 2022-26 ei chymeradwyo gan y Cabinet ym mis Chwefror 2025. Mae'r Strategaeth hon yn nodi'r cyfeiriad strategol ar gyfer atal digartrefedd a chymorth sy'n gysylltiedig â thai yng Nghaerdydd ac yn nodi'r blaenoriaethau allweddol i'r Cyngor a'i bartneriaid wneud digartrefedd yn rhywbeth prin, byrhoedlog ac nad yw'n digwydd eto.
-

■ Meysydd Her a Risg

- Mae cyllid ar gyfer llawer o'r gwaith a wneir gan y Gwasanaeth Cyngor i Mewn i Waith a'r Tîm Cyngor Ariannol yn cael ei ariannu gan grant ac yn fyrdymor. Er bod Cyllid Ffyniant Cyffredin wedi'i estyn tan fis Mawrth 2026, mae ansicrwydd yn parhau ynglŷn â pharhad gwasanaeth allweddol yn y dyfodol. Heb y cyllid hwn, byddai angen lleihau'r gwasanaethau hyn yn sylweddol.
 - Fe wnaeth cyfyngiadau ariannol sy'n gysylltiedig â phwysau cyllidebol yn ystod y flwyddyn a bwlch cyllidebol sylweddol effeithio ar ddyheadau'r Cyngor o ran nifer y rolau hyfforddeion a phrentisiaid newydd oedd yn cael eu creu, gyda 64 lleoliad wedi'u creu yn erbyn targed o 100.
 - Mae'r hinsawdd economaidd heriol wedi arwain at ostyngiad mewn busnesau achrededig Cyflog Byw Gwirioneddol wrth i gwmnïau ddewis peidio ag adnewyddu eu hymrwymiad, neu roi'r gorau i fasnachu. Yn ystod 2024/25, derbyniodd 3,000 yn llai o weithwyr godiad cyflog ar y Cyflog Byw Gwirioneddol nag yn ystod 2023/24.
 - Er gwaethaf cynnydd sylweddol yn nifer yr unedau llety dros dro sydd ar gael, mae'r defnydd o westai wedi parhau i unigolion a theuluoedd. Mae'r trefniadau'n cael eu datblygu i roi terfyn ar y defnydd o westai ar gyfer cartrefi teuluoedd, a disgwylir i'r rhain fod ar waith ar gyfer haf 2025.
-



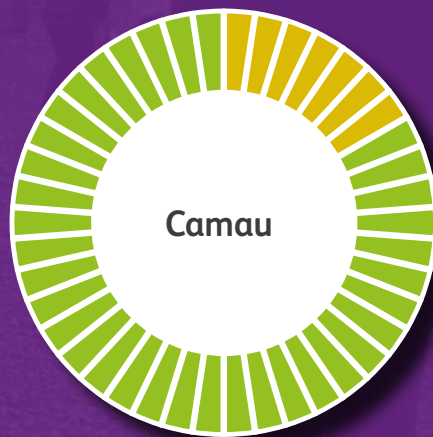
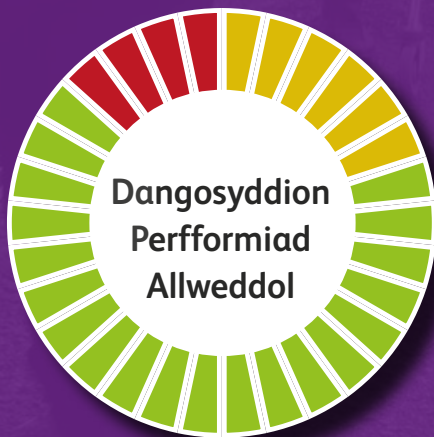
Amcan Lles 4:

Cymunedau diogel, hyderus a grymus

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Arwain yr ymateb i'r Argyfwng Tai
- Buddsoddi yng nghymunedau Caerdydd
- Sicrhau bod plant ac oedolion yn cael eu diogelu rhag y perygl o niwed a cham-drin
- Creu cymunedau diogel a chynhwysol
- Hyrwyddo'r Gymraeg
- Cefnogi chwaraeon llawr gwlad a chymunedol ar draws y ddinas
- Darparu parciau a mannau cyhoeddus o ansawdd uchel

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Aseiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor wedi gwneud cynnydd da o ran creu cymunedau diogel, hyderus a grymus yng Nghaerdydd, gyda thri chwarter y camau gweithredu o dan yr amcan hwn wedi'u graddio'n wyrdd trwy gydol 2024/25. Dros y degawd diwethaf mae'r Cyngor wedi datblygu rhwydwaith o ganolfannau cymunedol a gwasanaethau cyhoeddus sy'n boblogaidd, yn cael eu defnyddio'n dda ac sy'n cefnogi darparu gwasanaethau cyhoeddus lleol sy'n ymateb i'r cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt. Mae hyn yn sicrhau bod y Cyngor yn cadw presenoldeb lleol yn y gymuned i ddarparu ystod o wasanaethau gan gynnwys gwasanaethau llyfrgell; cyngor ar arian ac i mewn i waith; a chymorth digartrefedd a thai. Mae prosiectau adfywio lleol yn parhau i wella ansawdd yr amgylchedd adeiledig mewn canolfannau ardal a chymunedol. Mae'r Cyngor hefyd wedi gwneud cynnydd da wrth gyflawni cynlluniau tai cymunedol, gyda dros 1,800 o gartrefi newydd wedi'u darparu trwy'r rhaglen datblygu tai, a chytunwyd ar bartneriaeth tai newydd.

Mae gweithio mewn partneriaeth â Heddlu De Cymru, partneriaid a chymunedau yn cael ei ystyried yn faes arfer da gan y Cyngor a'r Bwrdd Gwasanaethau Cyhoeddus, gan gynnwys ymateb i ymddygiad gwrthgymdeithasol mewn ardaloedd lle mae'n broblem benodol a gwaith gwell i fynd i'r afael â chamfanteisio a materion cydlyniant cymunedol ehangach. Dros y tair blynedd diwethaf mae'r Cyngor wedi arwain ymateb ledled y ddinas i gyfres o argyfyngau lloches a ffoaduriaid, gan gynnwys argyfyngau Wcráin ac Affganistan a'r rhaglen gwasgaru cyflym. O ystyried y pwysau parhaus yn system fudo'r DU a rôl Caerdydd fel canolfan gwasgaru'r DU, bydd y maes hwn yn parhau i fod yn flaenoriaeth gorfforaethol am y flwyddyn i ddod.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae dros 1,800 o gartrefi newydd wedi cael eu darparu trwy raglen datblygu tai'r Cyngor.
 - Mae 162 o eiddo sector preifat gwag wedi'u hadfer i'w defnyddio neu anheddau ychwanegol wedi'u creu ledled y ddinas. Roedd 153 o'r eiddo hyn wedi bod yn wag ers dros 12 mis.
 - Canmolwyd darpariaeth llyfrgelloedd Caerdydd am y gwasanaethau o'r safon uchaf a ddarperir i breswylwyr ledled y ddinas. Mae Caerdydd wedi bodloni pob un o 13 elfen graidd y safonau'n llawn ac o'r saith dangosydd ansawdd sydd â thargedau, mae wedi bodloni chwech yn llawn ac un yn rhannol
 - Cymeradwywyd Strategaeth Byw'n Dda gydag Anabledd Dysgu i Oedolion y Cyngor gan y Cabinet ym mis Mawrth 2025.
 - Cyflawnodd Tîm Prevent y ddinas a ariennir gan y Swyddfa Gartref sgoriau 'rhagorol' ar draws pob maes o Asesiad Perfformiad 2024/25 y Swyddfa Gartref ac mae wedi sicrhau cyllid i arwain gwaith rhanbarthol yn 2025/26.
 - Dyfarnwyd statws Baner Werdd i Barc Cathays a Pharc y Maltings yn y Sblot, gan ddod â chyfanswm nifer y parciau Baner Werdd yng Nghaerdydd sy'n cael eu rhedeg gan y Cyngor i 20.
-

■ Meysydd Her a Risg

- Mae'r pwysau ar y farchnad dai, yn enwedig y gost gynyddol a diffyg argaeledd cartrefi yn y sector rhentu preifat, yn parhau i fod yn her strategol i'r Cyngor, gan achosi pwysau sylweddol o ran galw a chostau yn y gwasanaethau tai a digartrefedd ac ar draws nifer o wasanaethau eraill y Cyngor.
 - Bu gostyngiad 7.2% o ran boddhad tenantiaid y Cyngor ar y Cyngor fel eu landlord rhwng 2023/24 i 66.2%.
 - Nid yw'r gwaith ar Strategaeth Adfywio newydd y Cyngor i gefnogi canolfannau dosbarth a lleol wedi symud ymlaen oherwydd problemau staffio o fewn y tîm ac anawsterau recriwtio.
 - Mae nifer yr ymholiadau am amddiffyn oedolion yn parhau i gynyddu (cynnydd o 9.5% yn y galw yn 2024/25 o'i gymharu â 2023/24), gan ei gwneud hi'n fwyfwy anodd prosesu ymholiadau o fewn saith diwrnod.
-



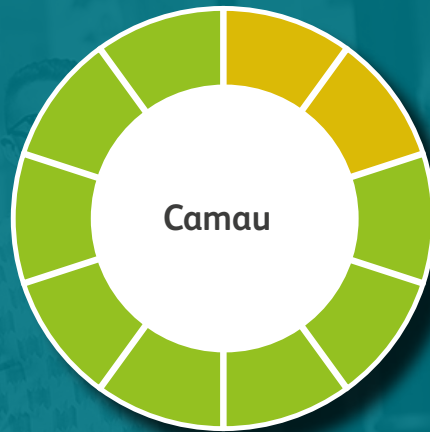
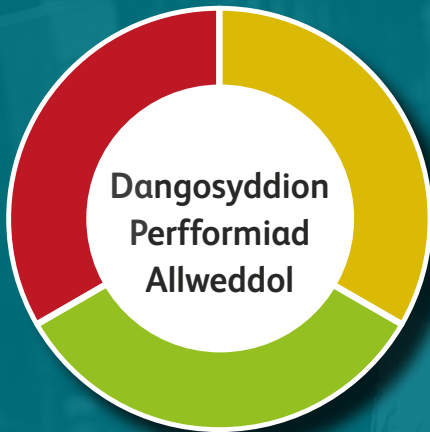
Amcan Lles 5:

Prifddinas sy'n gweithio dros Gymru

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Arwain y datblygiad economaidd yng Nghymru
- Arwain y datblygiad economaidd yng Nghaerdydd
- Cefnogi'r sector diwylliannol a'r rhaglen digwyddiadau mawr

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Aseiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor o'r farn ei fod wedi gweithio'n effeithiol gyda phartneriaid yn y sector cyhoeddus a phreifat i gyflawni ei ymrwymiadau i wneud Caerdydd yn brifddinas sy'n gweithio dros Gymru. Mae hyn yn cynnwys ehangu canol y ddinas ymhellach fel canolfan fasnachol a datblygu Bae Caerdydd yn gyrchfan hamdden. Yn benodol, mae prosiectau adfywio Arena Dan Do a Glanfa'r Iwerydd yn ehangach yn fuddsoddiadau mawr yn economi'r ddinas a fydd yn sbardun ar gyfer cam nesaf y gwaith i ddatblygu Bae Caerdydd.

Mae perfformiad economaidd Caerdydd yn parhau i fod y cryfaf yng Nghymru ac mae'n cymharu'n dda â Dinasoedd Craidd y DU, gyda thueddiadau hirdymor yn dangos cynnydd calonogol. Mae diweithdra wedi gostwng mwy na hanner dros y degawd diwethaf (o 10.3% yn 2012 i 3.9% yn 2024), er bod y gyfradd wedi bod yn fwy amrywiol ers y pandemig ac mae'n parhau i fod ychydig yn uwch na chyfartaledd Cymru (3.2%) a'r DU (3.8%). Mae'r Gwerth Ychwanegol Crynswth (GYC) y pen yn parhau i ddilyn tuedd i fyny (cynnydd 20.4% rhwng 2018 a 2023 i £40,064), sy'n rhagori ar y cynnydd a welwyd ledled Cymru a'r DU. Mae incwm gwario gros aelwydydd hefyd wedi cynyddu dros amser (£19,106 yn 2022), er ei fod yn parhau i fod yn is na chyfartaledd y DU (£22,789).

Mae'r Cyngor hefyd yn cydnabod bod yr amodau economaidd ehangach yn parhau i fod yn heriol Mae pwysau chwyddiant, cyfraddau llog cynyddol ac ansicrwydd byd-eang yn cyflwyno risgiau i uchelgeisiau adfywio'r Cyngor ac yn parhau i effeithio ar hyder busnes a buddsoddiad yn y ddinas.

Mae'r Cyngor o'r farn bod cyflawni twf economaidd cynaliadwy a chynhwysol yng Nghaerdydd yn ganolog i wella ansawdd bywyd i bob dinesydd a chymuned, i fynd i'r afael â thlodi ac i gyflwyno dull ataliol i leddfu'r pwysau ar yr holl wasanaethau cyhoeddus yng Nghaerdydd, y Brifddinas-Ranbarth ac yng Nghymru. Dros y flwyddyn i ddod, bydd y Cyngor yn gweithio gyda phartneriaid ar draws pob sector yn y ddinas i ailddatgan yr achos hwn trwy weledigaeth a naratif wedi'i hadnewyddu ar y cyd ar gyfer llwyddiant economaidd yng Nghaerdydd.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae buddsoddiadau seilwaith mawr wedi symud ymlaen, gan gynnwys sicrhau £40 miliwn ar gyfer Rhaglen Gwella Caerdydd Canolog a bwrw ymlaen â gwaith galluogi ar gyfer yr Arena Dan Do newydd ym Mae Caerdydd.
 - Mae dros 100 o fusnesau wedi cael eu cefnogi trwy'r Gronfa Ffyniant Gyffredin, gyda Chaerdydd yn cael ei chydabod yn brif ganolfan y DU ar gyfer twf busnes yn 2025.
 - Yn ystod y flwyddyn, chwaraeodd y Cyngor ran weithredol yn y gwaith o greu a diogelu 5,822 o swyddi, gan ragori'n sylweddol ar y targed, sef 750.
 - Cafodd Caerdydd a'r rhanbarth ehangach eu hyrwyddo'n rhyngwladol yn MIPIM 2025 a thrwy ddigwyddiadau proffil uchel fel Wythnos Cymru yn Llundain, gan helpu i ddenu buddsoddiad byd-eang.
 - Mae'r ddinas wedi parhau i arwain ar ddiwylliant a digwyddiadau, gan gyflwyno Gŵyl Dinas Gerdd gyntaf Caerdydd, paratoi ar gyfer Pencampwriaeth Ewropeaidd UEFA 2028 a sicrhau Eisteddfod Genedlaethol 2028.
-

■ Meysydd Her a Risg

- Mae'r ddinas yn parhau i wynebu pwysau sylweddol gan amodau economaidd cenedlaethol, gan gynnwys chwyddiant uchel, cyfraddau llog cynyddol a chyllidebau sector cyhoeddus cyfyngedig, sydd i gyd yn effeithio ar fuddsoddi, adfywio a darparu gwasanaethau. Bydd sicrhau cyllid hirdymor a denu buddsoddiad parhaus yn hanfodol i gynnal momentwm.
 - Mae darparu lle swyddfeydd Gradd A newydd yn parhau i fod yn her, heb unrhyw ymrwymadau newydd yn 2024/25 gan fod costau adeiladu a chyllid uchel yn parhau i gyfyngu ar hyfywedd datblygu ar lefelau rhent presennol. Bydd cefnogi amodau'r farchnad a hyder buddsoddwyr yn allweddol i ddatgloi datblygiad masnachol yn y dyfodol.
 - Mae'r ansicrwydd ynglŷn â pharhad y Gronfa Ffyniant Gyffredin yn peri risg allweddol i allu Caerdydd i gynnal mentrau datblygu economaidd lleol, cymorth busnes ac adfywio y tu hwnt i 2025/26.
 - Mae cau Neuadd Dewi Sant a Neuadd y Ddinas yn achosi pwysau ariannol i'r gyfarwyddiaeth Datblygu Economaidd oherwydd colli incwm. Disgwylir i'r heriau hyn barhau nes bod y gwaith adnewyddu wedi'i gwblhau a'r ddau leoliad yn ailagor.
-

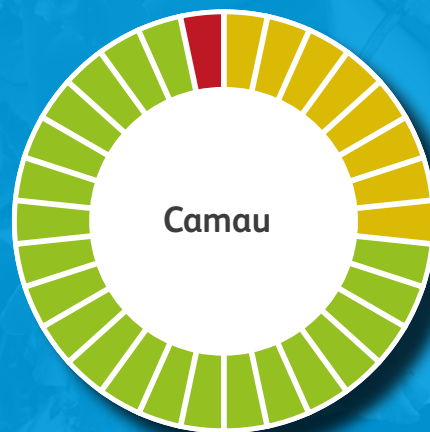


Amcan Lles 6: Caerdydd Un Blaned

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Ymateb i'r Argyfwng Hinsawdd
- Trawsnewid systemau trafndiaeth gyhoeddus a theithio llesol Caerdydd
- Rhoi cynaliadwyedd a lles wrth wraidd twf y ddinas
- Gwella amddiffynfeydd rhag llifogydd Caerdydd
- Adeiladu gwydnwch yn ein rhwydwaith priffyrdd
- Gwneud Caerdydd yn ddinas ailgylchu o'r radd flaenaf
- Gweithio fel un tîm i gadw ein strydoedd yn lân

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Aseiad Cyffredinol

Mae'r Cyngor wedi gwneud cynnydd da wrth gyflawni'r Strategaeth Un Blaned, gyda chynnydd amlwg o ran lleihau ôl troed carbon y Cyngor a chyflawni prosiectau trafniadaeth gynaliadwy, ôl-osod tai, ac ailgylchu ac ynni adnewyddadwy. Er bod cynnydd da yn cael ei wneud, mae'n dod yn amlwg y bydd cyrraedd sefyllfa carbon sero-net erbyn 2030 yn heriol i'r Cyngor a'r ddinas ac mae bron yn sicr na fydd yn digwydd heb newid cam mewn buddsoddiad gan y llywodraeth a'r sector preifat.

Yn dilyn cyhoeddi ei Strategaeth Ailgylchu 2022-25, mae'r Cyngor wedi bod yn gweithio i weithredu rhaglen waith fawr i ddiwygio gwasanaethau gwastraff a chasglu er mwyn gwella effeithlonrwydd a gwydnwch. Mae'r perfformiad ailgylchu diwedd blwyddyn ar gyfer 2024/25 wedi cael ei adrodd dros dro yn 64.01%. Er bod hyn yn dangos gwelliant parhaus – yn uwch na 56% yn 2019/20 a 60% yn 2023/24 – mae'n llai na'r targed statudol, sef 70%. Fel yr awdurdod lleol mwyaf yng Nghymru, mae gan Gaerdydd nodweddion penodol iawn sy'n gwneud cyrraedd targedau ailgylchu statudol yn heriol, ac mae gwaith pellach ar y gweill i gyrraedd y targed o 70%.

Mae'r Cyngor yn cydnabod bod perfformiad yn erbyn y prif ddangosyddion glendid strydoedd wedi methu bwrw'r targed. Mae argaeledd y gweithlu wedi effeithio ar berfformiad yn ystod y cyfnod, ac mae'r gwasanaeth yn cael ei ailstrwythuro i fynd i'r afael â meysydd heriol ac achosion sylfaenol glendid strydoedd gwael. Ar ôl cael eu cyflwyno, disgwylir i'r trefniadau gweithlu newydd, sy'n gysylltiedig â threfniadau perfformiad uwch, gael effaith gadarnhaol ar berfformiad.

Er bod nifer y digwyddiadau tipio anghyfreithlon wedi gostwng flwyddyn ar ôl blwyddyn, roedd nifer y digwyddiadau yr ymatebwyd iddynt o fewn pum diwrnod gwaith yn 91% yn 2024/25 – yn is na'r targed o 95%. Ar ôl rhagori ar 95% bob blwyddyn ers cyflwyno'r dangosydd yn 2019/20, mae'r gwasanaeth bellach yn cyflwyno cyfres o gamau gweithredu i wella perfformiad.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae allyriadau gweithredol y Cyngor – ac eithrio caffael – wedi gostwng 18% o’u cymharu â llinell sylfaen 2019/20, gyda gostyngiad 19% yn y flwyddyn ddiweddaraf wedi’i yrru gan ostyngiadau mewn goleuadau stryd a rheoli gwastraff.
- Mae Cam 1 Rhwydwaith Gwres Caerdydd ar fin cael ei gwblhau, a ddisgwylir y bydd y cwsmeriaid cyntaf yn cael eu cysylltu a’u cyflenwi â gwres o ddiwedd hydref 2025.
- Mae Cynllun Ynni Ardal Leol (CYAL) Caerdydd wedi’i gyhoeddi, sy’n darparu llwybr i ddatgarboneiddio system ynni’r ddinas.
- Mae cynnydd da wedi’i wneud o ran cyflawni rhaglen y Cyngor ar gyfer buddsoddi mewn trafndiaeth gyhoeddus a theithio llesol: mae Cam 1A Cledrau Croesi Caerdydd wedi sicrhau cymeradwyaeth Achos Busnes Llawn gan Lywodraeth y DU; mae Llywodraeth Cymru wedi ariannu dyluniad cysyniad coridorau bysus arfaethedig; ac mae Cam 1 Llwybr Beicio Parc y Rhath wedi’i gwblhau, gan barhau i ehangu llwybrau beicio Caerdydd.
- Mae ansawdd aer Caerdydd yn parhau i wella, gyda lefelau llygryddion ymhell yn is na’r terfynau cyfreithiol. Mae crynodiadau¹ NO₂ cyfartalog blynyddol ledled y ddinas wedi gwella’n sylweddol, gan ostwng o 19.7µg/m³ yn 2019 i 9.6µg/m³ yn 2024, ac mae crynodiadau PM₁₀ blynyddol ledled y ddinas wedi gostwng o 10.5µg/m³ yn 2023 (blwyddyn gyntaf y cofnodi) i 8.5µg/m³ yn 2024. Mae’r ddinas wedi cael ei chydabod fel un o’r 10 dinas orau yn y DU ar gyfer aer glân gan Auto Trader, yr unig ddinas yng Nghymru i dderbyn y clod hwn.
- Derbyniodd Caerdydd Wobr Aur Lleoedd Bwyd Cynaliadwy ym mis Hydref 2024, y lle cyntaf yng Nghymru i gyflawni tair haen y wobr.
- Mae’r adolygiad o’r Cynllun Datblygu Lleol (CDLI) wedi symud ymlaen yn dda. Mae ymgynghoriad ffurfiol ar y Cynllun Adnau wedi’i gwblhau, gyda ffocws ar ymgysylltu â grwpiau heb gynrychiolaeth ddigonol yn y broses gynllunio.

■ Meysydd Her a Risg

- Mae modelu’n dangos cynnydd mewn allyriadau sy’n gysylltiedig â chaffael y Cyngor, gan arwain at gynnydd net o 20% mewn allyriadau gweithredol cyffredinol yn erbyn gwaelodlin 2019/20. Er bod angen edrych ar y data yn ofalus, mae hyn yn tynnu sylw at yr angen i ganolbwyntio ar leihau allyriadau o fewn cadwyni cyflenwi’r Cyngor.
- Er gwaethaf y cynnydd da, bydd angen cymorth gan Lywodraeth Cymru a’r DU i sicrhau sefyllfa sero-net o fewn y Cyngor ac ar draws y ddinas ehangach.

¹ Yn lleoliadau monitro ymyl ffordd

- Mae nifer o brosiectau o fewn yr Amcan Lles, yn enwedig ynglŷn â thrafnidiaeth ac amddiffynfeydd rhag llifogydd, wedi wynebu oedi oherwydd cymhlethdodau dylunio, heriau cyflawni a sicrhau cyllid hirdymor, tra bod costau cynyddol hefyd yn bryder.
- Mae cyfyngiadau adnoddau parhaus wedi arwain at oedi parhaus wrth adolygu Blaengynllun y Ddyletswydd Bioamrywiaeth a Gwydnwch Ecosystemau (BRED) a Rhestr Leol Caerdydd o Adeiladau a Safleoedd o Ddiddordeb Pensaernïol neu Hanesyddol.
- Mae'r DPAAu teithio llesol uchelgeisiol wedi methu bwrw'r targed: roedd dulliau teithio cynaliadwy yn cyfrif am 49% o deithiau i'r gwaith yn 2024/25 – heb newid o 2023/24 ond yn is na'r nod o 58% ac yn is na'r uchafbwynt cyn y pandemig o 51% yn 2019/20. Fodd bynnag, mae ffigurau diweddar yn eithrio codiad mawr yn y niferoedd sy'n gweithio gartref – o 8% cyn y pandemig i 35% heddiw – sydd, pan gaiff ei gynnwys yn y rhaniad moddol, yn codi teithio cynaliadwy i 65%, yn uwch na'r targed.
- Roedd perfformiad ailgylchu diwedd y flwyddyn yn 64.1%, sy'n llai na'r targed o 70%.
- Nid yw nifer y wardiau lle mae priffyrdd a thir a arolygwyd yn bodloni safon uchel neu dderbyniol o lendid yn cyrraedd targedau'r Cynllun Corfforaethol, ac mae canran y digwyddiadau tipio anghyfreithlon yr adroddwyd amdanant oedd wedi'u clirio o fewn pum diwrnod gwaith hefyd wedi colli'r targed.



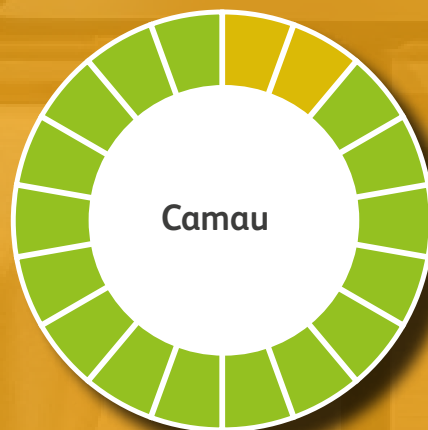
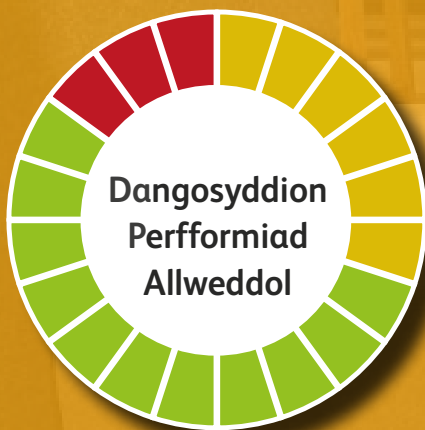
Amcan Lles 7:

Moderneiddio ac Integreiddio ein Gwasanaethau Cyhoeddus

Ein blaenoriaethau yn 2024/25 oedd:

- Sicrhau adeiladau Cyngor gwyrddach a mwy effeithlon, a diogelu adeiladau hanesyddol y ddinas
- Gwella cynnig digidol y Cyngor a gwella'r defnydd o ddata
- Cefnogi gweithlu medrus a chynhyrchiol iawn gyda lles staff wrth ei wraidd
- Defnyddio pŵer pwrs y wlad i gefnogi economi'r ddinas
- Sicrhau bod y Cyngor yn cynrychioli ac yn ymateb i amrywiaeth cymunedau Caerdydd

Crynodeb o Sefyllfa Perfformiad y Cynllun Corfforaethol ar Ddiwedd y Flwyddyn



Mae'r sylwadau a'r canlyniadau llawn yn erbyn pob cam a DPA i'w gweld ar y [Dangosfwrdd Perfformiad Corfforaethol](#).

■ Aseiad Cyffredinol

Yn gyffredinol, mae'r Cyngor yn parhau i wneud cynnydd o ran moderneiddio ac integreiddio ei gymorth a'i wasanaethau corfforaethol a galluogi. Mae hyn yn cael ei gefnogi gan berfformiad, llywodraethu, rheoli ariannol a fframwaith ehangach a diwylliant perfformiad sy'n cefnogi trafodaethau agored a gonest, sy'n canolbwyntio ar wella. Mae'r Cyngor o'r farn ei fod yn rheoli ei gyllid yn effeithiol, ac un o nodweddion allweddol y Cyngor yw dealltwriaeth gorfforaethol gref o'r heriau ariannol a pherfformiad sy'n wynebu gwasanaethau allweddol y Cyngor, a gwaith da o ran ymgysylltu, cymorth a her fel rhan o'r dull o wella corfforaethol.

Roedd y penderfyniad i gymeradwyo swyddfa graidd newydd, gan foderneiddio'r amgylchedd gwaith ar gyfer staff y Cyngor, yn garreg filltir bwysig ar y daith i foderneiddio'r Cyngor. Yn gysylltiedig â hyn, mae'r newid sianeli parhaus i ddefnyddio sianeli digidol ar gyfer mynediad dinasgyddion ynghyd â mwy o ddefnydd o brosesau digidol a data ar draws pob gwasanaeth yn dangos effaith strategaeth ddigidol y Cyngor.

Mae'r Cyngor yn wynebu heriau cyllidebol sylweddol yn y tymor canolig oherwydd cyfuniad o gymhlethdod cynyddol a lefel y galw ar wasanaethau, pwysau cyflog a chostau ac, o ganlyniad, bydd angen iddo gau bwlch cyllidebol o £122m dros y pedair blynedd nesaf. Mewn ymateb i'r pwysau hyn, rhoddodd y Cabinet raglen gynhwysfawr o adolygiadau gwasanaethau a chyllidebau ar waith, gyda ffocws ar nodi cyfleoedd i yrru effeithlonrwydd dros y tymor byr a nodi sut mae angen i wasanaethau newid ac addasu i fod yn gynaliadwy dros y tymor canolig. Digwyddodd y broses hon yn ystod 2024/25. Yn ogystal â chefnogi'r gwaith i ddatblygu Cynllun Corfforaethol a chyllideb y Cyngor ar gyfer 2025/26, nododd y broses adolygu hefyd y meysydd lle mae angen newid sylweddol i wasanaethau er mwyn helpu i reoli'r pwysau tymor canolig sy'n wynebu'r Cyngor, sy'n sail i raglen newid newydd i gefnogi cyflawni'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig. Bydd cyflawni'r rhaglen newid, gan gynnwys sicrhau ei bod yn cyd-fynd â'r galw a'r heriau ariannol a gweithlu sy'n wynebu'r awdurdod yn y tymor canolig ac yn ymateb iddynt yn effeithiol, yn flaenoriaeth ar gyfer y flwyddyn i ddod.

Mae'r Cyngor wedi parhau i gyflawni strategaeth gweithlu yn effeithiol, gyda chanlyniadau cadarnhaol i'r arolwg staff ac arfer da parhaus mewn rhwydweithiau gweithwyr, yn unol â'r rhaglen newid newydd. Wrth symud ymlaen, bydd y Cyngor yn adolygu ac yn adnewyddu'r strategaeth gweithlu i sicrhau ei bod yn cyd-fynd â'r rhaglen newid newydd, gan gynnwys ymateb i'r gofynion sgiliau, gwerthoedd, amrywiaeth a datblygiad tymor canolig y gweithlu.



■ Meysydd Cynnydd

- Mae nifer y dinasyddion sy'n lawrlwytho Ap Cardiff Gov wedi parhau i gynyddu'n gyson, ers i'r Ap gael ei gyflwyno yn 2020/21. Yn 2024/25 cafwyd cynnydd o 22% ar alldro 2023/24, tua 10,700 yn uwch na'r targed a osodwyd a 30,000 o ddefnyddwyr gweithredol bob mis.
- Mae cysylltiadau cwsmeriaid wedi parhau i gynyddu trwy sianeli digidol. Gwnaed dros 1.1 miliwn yn fwy o gysylltiadau yn ddigidol yn 2024/25, sy'n gynydd o 10% ers 2023/24.
- Mae gwefan y Cyngor bellach yn cydymffurfio â gofynion hygyrchedd cyfreithiol ac mae wedi'i graddio'n 10fed o 370 o gynghorau'r DU ar gyfer cydymffurfio, sy'n gynydd o 56% ac yn 76fed yn y DU yn 2022.
- Mae Awtomeiddio Prosesau Robotig, technoleg sy'n symleiddio tasgau gweinyddol ailadroddus i alluogi staff y Cyngor i ganolbwyntio ar dasgau mwy cymhleth a gwerth uchel wedi cael ei dreialu'n llwyddiannus mewn adran budd-daliadau, cyfrifon taladwy a gwasanaethau plant.
- Cymeradwywyd achos busnes llawn ar gyfer strategaeth y Swyddfa Graidd mewn egwyddor ym mis Hydref 2024 gan y Cabinet gyda'r penderfyniad i symud ymlaen gyda Neuadd y Sir newydd yng Nglanfa'r Iwerydd.
- Mae'r Cyngor wedi cyflawni ei dargedau sy'n ymwneud â'r ystâd strategol yn gyson fel y nodir yn y strategaeth eiddo.
- Cymeradwywyd y Strategaeth Eiddo Gorfforaethol newydd 2025-30 gan y Cabinet sy'n nodi rhaglen gynhwysfawr o dir ac eiddo ar gyfer y pum mlynedd nesaf.
- Dangosodd arolwg staff y Cyngor ymatebion cadarnhaol iawn ar draws pob maes a gwasanaeth, gan gynnwys staff sy'n ymfalchïo yn y swydd a'r gwaith maen nhw'n ei wneud, gan ddeall sut mae eu rôl yn cyfrannu at weithredoedd y Cyngor ac mewn perthynas â'u lles.
- Mae'r Cyngor wedi cynnal ei le ymhlith y 100 o gyflogwyr gorau yn arolwg Mynegai Cydraddoldeb yn y Gweithle Stonewall, yr Awdurdod Lleol sydd â'r safle uchaf yn gyffredinol yng Nghymru.
- Cymeradwywyd Strategaeth Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant 2024-28 gan y Cabinet.
- Bu cynnydd yn lefelau cyfranogiad ac ymgysylltiad y grwpiau prinnaf eu clywed a nodwyd yn y Strategaeth Cyfranogiad yng ngweithgarwch ymgynghori'r Cyngor.
- Roedd dros 70% o'r ymatebwyr i'r arolwg Holi Caerdydd blynyddol yn fodlon ar Gaerdydd fel lle i fyw a gwelwyd cynnydd mewn lefelau boddhad ar gyfer nifer o feysydd gan gynnwys llyfrgelloedd/hybïau (72.1%), casglu deunydd ailgylchu a gwastraff (52.2%) a thrafnidiaeth gyhoeddus (42.6%).

■ Meysydd Her a Risg

- Mae'r Cyngor yn wynebu heriau cyllidebol sylweddol yn y tymor byr a'r tymor canolig oherwydd cyfuniad o gymhlethdod cynyddol a lefel y galw ar wasanaethau, prisiau ynni, pwysau cyflog ac effaith yr argyfwng costau byw.
- Mae absenoldeb oherwydd salwch yn parhau i fod yn her i'r Cyngor, gyda'r perfformiad alldro yn uwch na'r targed ar 12.16 diwrnod a gollwyd fesul swydd gyfwerth ag amser llawn, a salwch hirdymor yn parhau i fod yn broblem mewn nifer o feysydd.
- Mae Neuadd y Ddinas yn parhau i fod ar gau oherwydd gwaith cynnal a chadw hanfodol ac felly mae hynny'n achosi diffyg incwm i'r Cyngor.
- Cafwyd mân gynnydd yn nifer y bobl sy'n fodlon ar y gwasanaethau y mae'r cyngor yn eu darparu, sef 3.5 pwynt canran i 42.7%. Er ei fod yn is na'r targed o 70%, mae'r perfformiad hwn yn gyson ag ardaloedd awdurdodau lleol eraill ac yn tracio tuedd ehangach ar draws gwasanaethau cyhoeddus.



